

## I. DISPOSICIONS GENERALS

### MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

**2523** *Reial decret 103/2014, de 21 de febrer, pel qual s'adapten determinades normes en l'àmbit del dret d'establiment i de la lliure prestació de serveis, amb motiu de l'adhesió de la República de Croàcia, i pel qual es modifiquen determinades normes relatives al reconeixement de qualificacions professionals.*

El Reial decret 1837/2008, de 8 de novembre, pel qual s'incorporen a l'ordenament jurídic espanyol la Directiva 2005/36/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 7 de setembre de 2005, i la Directiva 2006/100/CE, del Consell, de 20 de novembre de 2006, relatives al reconeixement de qualificacions professionals, així com a determinats aspectes de l'exercici de la professió d'advocat, incorpora a l'ordenament jurídic espanyol la Directiva 2005/36/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 7 de setembre, i la Directiva 2006/100/CE, del Consell, de 20 de novembre de 2006, que estableixen per als nacionals dels estats membres de la Unió Europea la facultat d'exercir una professió, per compte propi o d'altri, en un Estat membre diferent d'aquell on hagin adquirit les seves qualificacions professionals.

Tant la norma nacional com les directives que transposa parteixen del principi comunitari de la lliure prestació de serveis i, com a conseqüència d'aquest principi, les dues normatives, la nacional i la comunitària, preveuen, entre d'altres, els requisits necessaris i imprescindibles que poden ser exigits per l'Estat d'acollida al prestador del servei que es desplaci al seu territori de manera temporal o ocasional.

D'aquesta manera, l'article 13 del Reial decret 1837/2008, de 8 de novembre, que transposa l'article 7 de la Directiva 2005/36/CE, de 7 de setembre, preveu que, amb caràcter previ al primer desplaçament, el prestador de serveis ha d'informar de la prestació que pretén efectuar mitjançant la presentació d'una declaració a l'autoritat espanyola competent.

L'apartat 2.b) de l'article 13 del Reial decret 1837/2008, esmentat anteriorment, disposa que la persona interessada ha de fer una descripció dels serveis que ha de prestar, fent especial menció a la durada dels serveis, la continuïtat i la periodicitat. Aquesta exigència respecte de la durada en la prestació del servei no es troba recollida a la Directiva 2005/36/CE, i resulta excessiu i desproporcionat exigir que el migrant anticipi i planifiqui les seves activitats professionals a fi d'informar les autoritats espanyoles en el marc de la declaració prèvia.

D'altra banda, l'annex VIII del Reial decret 1837/2008, de 8 de novembre, recull la relació de professions i activitats als efectes de l'aplicació del sistema de reconeixement de qualificacions. En el punt 1 de l'annex esmentat s'enumeren les professions en funció dels diferents nivells de formació exigits i descrits en els diversos apartats de l'article 19 del mateix Reial decret 1837/2008, de 8 de novembre. En concret, en la relació de les professions que requereixen un nivell de formació que descriu l'article 19.3 consta la de delinquant, que d'acord amb allò que indica el projecte pilot 824/10//MARK que ha donat lloc al procediment d'infracció PI - carta de citació 2013/4108 passa a classificar-se mentre s'aprova la llei de serveis i col·legis professionals en un nivell formatiu dels que preveu l'apartat 2 del mateix article 19. Aquesta inclusió en un apartat diferent de la professió de delinquant també suposa una classificació diferent respecte dels nivells de formació que preveu l'article 11 de la Directiva 2005/36/CE, de 7 de setembre.

D'altra banda, el 10 de juny de 2013 es va publicar en el Diari Oficial de la Unió Europea la Directiva 2013/25/UE, del Consell, de 13 de maig, per la qual s'adapten determinades directives en l'àmbit del dret d'establiment i de la lliure prestació de serveis, amb motiu de l'adhesió de la República de Croàcia. Entre les directives que s'adapten hi

ha la Directiva 2005/36/CE, de 7 de setembre, relativa al reconeixement de qualificacions professionals, i les directives 77/249/CEE i 98/5/CE, relatives a les professions jurídiques.

El Consell de Ministres va acordar el 21 de juny de 2013 l'aplicació a Espanya del període transitori de dos anys que estableix l'apartat 2 del punt 2 de l'annex V de l'Acta d'adhesió de la República de Croàcia a la Unió Europea sobre accés dels nacionals croats als mercats de treball dels estats membres. Aquest període es pot ampliar d'acord amb el que estableix l'Acta d'adhesió.

Per tant, és necessari procedir a la modificació del Reial decret 1837/2008, de 8 de novembre, per tal d'adequar-ne les disposicions als requisits comunitaris en matèria de lliure prestació de serveis, així com transposar parcialment la Directiva 2013/25/UE, de 13 de maig, en concret les parts A i B de l'annex, concernents a les modificacions que, per l'adhesió de Croàcia a la Unió Europea, s'efectuen en les directives 2005/36/CE, 77/249/CEE i 98/5/CE.

Així mateix, com a conseqüència d'aquesta última finalitat es modifiquen també a través d'aquesta norma el Reial decret 607/1986, de 21 de març, de desplegament de la Directiva del Consell de les Comunitats Europees, de 22 de març de 1977, encaminada a facilitar l'exercici efectiu de la lliure prestació de serveis dels advocats, i el Reial decret 936/2001, de 3 d'agost, pel qual es regula l'exercici permanent a Espanya de la professió d'advocat amb títol professional obtingut en un altre Estat membre de la Unió Europea.

Perquè la transposició de la part A de l'annex de la Directiva 2013/25/UE, de 13 de maig, sigui correcta, s'ha d'incorporar l'últim guió de l'apartat 2) iii), relatiu a la modificació del quadre d'«Oncologia» «Genètica mèdica», incloent-hi el que fa referència a Croàcia. No obstant això, actualment en el text del Reial decret 1837/2008, de 8 de novembre, no es preveu el quadre esmentat, ja que es va incloure a la Directiva 2005/36/CE, de 7 de setembre, mitjançant el Reglament (UE) 213/2011, de la Comissió, de 3 de març.

Per això, malgrat l'aplicabilitat directa dels reglaments, amb l'objectiu de transposar correctament la part A de l'annex de la Directiva 2013/25/UE i alhora, per a una compressió millor i més gran de la norma, aquest Reial decret inclou el quadre d'«Oncologia mèdica» i de «Genètica mèdica» de l'annex del Reglament (UE) 213/2011, de la Comissió, de 3 de març, pel qual es modifiquen els annexos II i V de la Directiva 2005/36/CE, de 7 de setembre, relativa al reconeixement de qualificacions professionals.

En la tramitació d'aquest Reial decret ha emès informe el Ministeri d'Hisenda i Administracions Públiques i s'han consultat les comunitats autònomes, el Consell Econòmic i Social i les corporacions professionals.

En virtut d'això, a proposta conjunta dels ministres d'Educació, Cultura i Esport, d'Afers Exteriors i de Cooperació, de Justícia, de Defensa, d'Economia i Competitivitat, de l'Interior, de Foment, d'Agricultura, Alimentació i Medi Ambient, d'Ocupació i Seguretat Social, de la Presidència, de Sanitat, Serveis Socials i Igualtat, i d'Indústria, Energia i Turisme, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 21 de febrer de 2014,

## DISPOSO:

*Article 1. Modificació del Reial decret 1837/2008, de 8 de novembre, pel qual s'incorpora a l'ordenament jurídic espanyol la Directiva 2005/36/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 7 de setembre, i la Directiva 2006/100/CE, del Consell, de 20 de novembre de 2006, relatives al reconeixement de qualificacions professionals, així com a determinats aspectes de la professió d'advocat.*

Es modifica el Reial decret 1837/2008, de 8 de novembre, pel qual s'incorpora a l'ordenament jurídic espanyol la Directiva 2005/36/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 7 de setembre, i la Directiva 2006/100/CE, del Consell, de 20 de novembre de 2006, relatives al reconeixement de qualificacions professionals, així com a determinats aspectes de la professió d'advocat, en els termes següents:

1) L'enunciat de la lletra b) de l'apartat 2 de l'article 13, relatiu a la «declaració prèvia en els casos de desplaçament» queda redactat en els termes següents:

«b) La persona interessada ha de fer una descripció dels serveis que ha de prestar.»

2) A l'apartat 1 de l'article 66, relatiu als «drets adquirits específics dels arquitectes per l'existència d'un certificat professional», es modifica el paràgraf c) i s'afegeix un nou paràgraf d) amb la redacció següent:

«c) L'1 de juliol de 2013, per a Croàcia.

d) El 5 d'agost de 1987, per als altres estats membres.»

3) A l'annex V, relatiu al «reconeixement basat en la coordinació de les condicions mínimes de formació», s'introdueixen les modificacions següents:

A l'epígraf V.1, apartat 5.1.1, relatiu a la taula de títols de formació bàsica de metge per al reconeixement basat en la coordinació de les condicions mínimes de formació, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	Diploma doktor medicine/ doktorica medicine»	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj	1 de juliol de 2013»
-----------	---	--	-------------------------

A l'epígraf V.1, apartat 5.1.2, relatiu a la taula de títols de formació de metge especialista per al reconeixement basat en la coordinació de les condicions mínimes de formació, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo	1 de juliol de 2013»
-----------	--	---------------------------------------	----------------------

A l'epígraf V.1, apartat 5.1.3, relatiu a la taula de denominacions de les formacions en medicina especialitzada, s'afegeix respecte de cada especialitat que s'esmenta posteriorment i després de la referència a França el text següent:

– en el quadre sobre «Anestesiologia» i «Cirurgia general»:

«Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija»,
-----------	--	------------------

– en el quadre sobre «Neurocirurgia» i «Obstetrícia i ginecologia»:

«Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija»,
-----------	----------------	----------------------------------

– en el quadre sobre «Medicina interna» i «Oftalmologia»:

«Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija»
-----------	-----------------------	---------------------------------

– en el quadre sobre «Otorinolaringologia» i «Pediatría»:

«Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija»
-----------	----------------------	--------------

- en el quadre sobre «Pneumologia» i «Urologia»:

«Hrvatska	Pulmologija	Urologija»
-----------	-------------	------------

- en el quadre sobre «Ortopèdia» i «Anatomia patològica»:

«Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija»
-----------	-----------------------------	-------------

- en el quadre sobre «Neurologia» i «Psiquiatria»:

«Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija»
-----------	-------------	---------------

- en el quadre sobre «Radiodiagnòstic» i «Radioteràpia»:

«Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija»
-----------	----------------------	-----------------------------

- en el quadre sobre «Cirurgia plàstica» i «Biologia clínica»:

«Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija»,	
-----------	--	--

- en el quadre sobre «Microbiologia-bacteriologia» i «Química biològica»:

«Hrvatska	Klinička mikrobiologija»	
-----------	--------------------------	--

- en el quadre sobre «Immunologia» i «Cirurgia toràcica»:

«Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija»	
-----------	--------------------------------------	--

- en el quadre sobre «Cirurgia pediàtrica» i «Angiologia i cirurgia vascular»:

«Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija»
-----------	------------------	-----------------------

- en el quadre sobre «Cardiologia» i «Aparell digestiu»:

«Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija»
-----------	--------------	---------------------

- en el quadre sobre «Reumatologia» i «Hematologia i hemoteràpia»:

«Hrvatska	Reumatologías	Hematologija»
-----------	---------------	---------------

- en el quadre sobre «Endocrinologia» i «Medicina física i rehabilitació»:

«Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija»,
-----------	----------------------------------	---------------------------------------

- en el quadre sobre «Neuropsiquiatria» i «Dermatologia i venereologia»:

«Hrvatska		Dermatologija i venerologija»
-----------	--	-------------------------------

- en el quadre sobre «Radiologia» i «Psiquiatria infantil»:
 

«Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija»
-----------	----------------------	-------------------------------------
- en el quadre sobre «Geriatría» i «Malalties renals»:
 

«Hrvatska		Nefrologija»,
-----------	--	---------------
- en el quadre sobre «Malalties contagioses» i «Salut pública i medicina preventiva»:
 

«Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina»
-----------	---------------	----------------------------
- en el quadre sobre «Farmacologia» i «Medicina del treball»:
 

«Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa»,
-----------	---	--------------------------
- en el quadre sobre «Al·lèrgologia» i «Medicina nuclear»:
 

«Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina»,
-----------	-------------------------------------	----------------------
- en el quadre sobre «Cirurgia dental, bucal i maxil·lofacial (formació mèdica bàsica)»:
 

«Hrvatska	Maksilofacijalna kirurgija»,	
-----------	------------------------------	--
- en el quadre sobre «Hematologia biològica»:
 

«Hrvatska		
-----------	--	--
- en el quadre sobre «Estomatologia» i «Dermatologia»:
 

«Hrvatska		
-----------	--	--
- en el quadre sobre «Venereologia» i «Medicina tropical»:
 

«Hrvatska		
-----------	--	--
- en el quadre sobre «Cirurgia gastroenterològica» i «Traumatologia i urgències»:
 

«Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina»
-----------	-----------------------	-----------------
- en el quadre sobre «Neurofisiologia clínica» i «Cirurgia dental, oral i maxil·lofacial (formació bàsica mèdica i dental)»:
 

«Hrvatska		
-----------	--	--

4) A l'annex V epígraf V.1, apartat 5.1.3, relatiu a la taula de denominacions de les formacions en medicina especialitzada, s'afegeix un quadre amb el text següent (aquest quadre és la transcripció del que va introduir a la Directiva 2005/36/CE el Reglament UE 213/2011):

País	Oncologia mèdica Durada mínima de formació 5 anys	Genètica mèdica Durada mínima de formació 4 anys
	Denominació	Denominació
Belgique/België/ Belgien	Oncologie médicale	Medische oncologie
България	Медицинска онкология	Медицинска генетика
Česká republika	Klinická onkologie	Lékařská genetika
Danmark		Klinisk genetik
Deutschland		Humangenetik
Eesti		Meditsiinigeneetika
Ελλάς	Παθολογική Ογκολογία	
Espanya		
France	Oncologie	Génétique médicale
Hrvatska		
Ireland	Medical oncology	Clinical genetics
Itàlia	Oncologia medica	Genetica medica
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία	
Latvija	Onkoloģija ķīmijterapija	Medicīnas ģenētika
Lietuva	Chemoterapinė onkologija	Genetika
Luxembourg	Oncologie médicale	Médecine génétique
Magyarország	Klinikai onkológia	Klinikai genetika
Malta		
Nederland		Klinische genetica
Österreich		Medizinische Genetik
Polska	Onkologia kliniczna	Genetyka kliniczna
Portugal	Oncologia médica	Genética mèdica
România	Oncologie medicala	Genetica medicala
Slovenija	Internistična onkologija	Klinična genetika
Slovensko	Klinická onkológia	Lekárska genetika
Suomi/Finland		Perinnöllisyyslääketiiede/ Medicinsk genetik
Sverige		
United Kingdom	Medical oncology	Clinical genetics

5) A l'annex V, epígraf V.1, apartat 5.1.4, relatiu a la taula dels títols de formació en medicina general, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist medicine	obiteljske	1 de juliol de 2013»
-----------	---	----------------------	------------	----------------------

6) A l'annex V, epígraf V.2, apartat 5.2.2, relatiu a la taula dels títols de formació d'infermer/a responsable de cures generals, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	1.–Svjedodžba «medicinska sestra opće njege / medicinski tehničar opće njege» 2.–Svjedodžba «prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) sestinstva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) sestinstva»	1. – Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije «medicinska sestra opće njege / medicinski tehničar opće njege 2.–Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1.–medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2.–prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) sestinstva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) sestinstva	1 de juliol de 2013»
-----------	--	--	--	----------------------

7) A l'annex V, epígraf V.3, apartat 5.3.2, relatiu a la taula dels títols de formació bàsica d'odontòleg, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	Diploma «doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine»	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj	doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1 de juliol de 2013»
-----------	--	---	--	----------------------

8) A l'annex V, epígraf V.4, apartat 5.4.2, relatiu a la taula dels títols de formació de veterinari, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	Diploma «doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine»	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu		1 de juliol de 2013»
-----------	--	---	--	----------------------

9) A l'annex V, epígraf V.5, apartat 5.5.2, relatiu a la taula dels títols de formació de llevadora, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	Svjedodžba «prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) primaljstva/sveučilišna prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) primaljstva»	-Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj -Sveučilišta u Republici Hrvatskoj - Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) primaljstva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) primaljstva	1 de juliol de 2013»
-----------	--	--	---	----------------------



10) A l'annex V, epígraf V.6, apartat 5.6.2, relatiu a la taula dels títols de formació de farmacèutic, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	Diploma «magistar farmacije/ magistra farmacije»	- F a r m a c e u t s k o - biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu -Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu -Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu	1 de juliol de 2013»
-----------	--	--	----------------------

11) A l'annex V, epígraf V.7, apartat 5.7.1, relatiu a la taula dels títols de formació d'arquitecte reconeguts d'acord amb l'article 62, apartat 2, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska				
-----------	--	--	--	--

12) A l'annex VI, relatiu a la taula dels drets adquirits aplicables a les professions reconegudes sobre la base de la coordinació de les condicions mínimes de formació, s'afegeix després de la referència a França el text següent:

«Hrvatska	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Diploma «magistar inženjer arhitekture i urbanizma/ magistra inženjerka arhitekture i urbanizma» expedit per la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>- Diploma «magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture» expedit per la Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>- Diploma «magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture» expedit per la Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu</li> <li>- Diploma «diplomirani inženjer arhitekture» expedit per la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>- Diploma «diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture» expedit per la Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>- Diploma «diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture» expedit per la Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu</li> <li>- Diploma «diplomirani arhitektonski inženjer» expedit per la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>- Diploma «inženjer» expedit per la Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>- Diploma «inženjer» expedit per l'Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu pels estudis acabats en l'Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta</li> <li>- Diploma «inženjer» expedit per la Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu pels estudis acabats en l'Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta</li> <li>- Diploma «inženjer» expedit per la Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu pels estudis acabats en l'Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta</li> <li>- Diploma «inženjer arhitekture» expedit per l'Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> </ul> <p>Tots els títols han d'anar acompanyats d'un certificat de pertinença al Col·legi d'Arquitectes de Croàcia (Hrvatska komora arhitekata), expedit pel Col·legi d'Arquitectes de Croàcia, Zagreb.</p>	Tercer any acadèmic després de l'adhesió.
-----------	--	---



13) En el quadre de l'apartat 1 de l'annex VIII, relatiu a les professions i activitats amb «nivell de formació descrit a l'article 19.3», se suprimeix la referència a la professió de «Delineant».

14) En el quadre de l'apartat 1 de l'annex VIII, relatiu a les professions i activitats amb «nivell de formació descrit a l'article 19.2», s'afegeix la referència a la professió de «Delineant».

*Article 2. Modificació del Reial decret 607/1986, de 21 de març, de desplegament de la Directiva del Consell de les Comunitats Europees, de 22 de març de 1977, encaminada a facilitar l'exercici efectiu de la lliure prestació de serveis dels advocats.*

Es modifica l'article 2 del Reial decret 607/1986, de 21 de març, per a l'exercici efectiu de la lliure prestació de serveis dels advocats, que queda redactat de la manera següent:

«Per "advocat" s'entén qualsevol persona facultada per exercir les seves activitats professionals sota alguna de les denominacions següents:

Alemanya: Rechtsanwalt.  
Àustria: Rechtsanwalt.  
Bèlgica: Avocat / Advocaat / Rechtsanwalt.  
Bulgària: Адвокат.  
Xipre: Δικηγόρος.  
Croàcia: Odvjetnik/Odvjetnica  
Dinamarca: Advokat.  
Eslovàquia: Advokát / Komerčný právnik.  
Eslovènia: Odvetnik / Odvetnica.  
Estònia: Vandeadvokaat.  
Finlàndia: Asianajaja / Advokat.  
França: Avocat.  
Grècia: Δικηγόρος.  
Hongria: Ügyvéd.  
Irlanda: Barrister / Solicitor.  
Islàndia: Lögmaour.  
Itàlia: Avvocato.  
Letònia: Zvērina'ts advoka-ts.  
Liechtenstein: Rechtsanwalt.  
Lituània: Advokatas.  
Luxemburg: Avocat.  
Malta: Avukat / Prokuratur Legali.  
Noruega: Advokat.  
Països Baixos: Advocaat.  
Polònia: Adwokat / Radca prawny.  
Portugal: Advogado.  
Regne Unit: Advocate / Barrister / Solicitor.  
República Txeca: Advokát.  
Romania: Avocat.  
Suècia: Advokat.»

*Article 3. Modificació del Reial decret 936/2001, de 3 d'agost, pel qual es regula l'exercici permanent a Espanya de la professió d'advocat amb títol professional obtingut en un altre Estat membre de la Unió Europea.*

Es modifica l'article 2 del Reial decret 936/2001, de 3 d'agost, pel qual es regula l'exercici permanent a Espanya de la professió d'advocat amb títol professional obtingut en un altre Estat membre de la Unió Europea, la lletra a) del qual queda redactada de la manera següent:

«a) “Advocat”: tota persona, nacional d'un Estat membre de la Unió Europea o part de l'Acord sobre l'Espai Econòmic Europeu, habilitada per a l'exercici de la seva activitat professional amb un dels títols següents:

Alemanya: Rechtsanwalt.  
Àustria: Rechtsanwalt.  
Bèlgica: Avocat / Advocaat / Rechtsanwalt.  
Bulgària: Адвокат.  
Xipre: Δικηγόρος.  
Croàcia: Odvjetnik/Odvjetnica  
Dinamarca: Advokat.  
Eslovàquia: Advokát / Komerčny' právnik.  
Eslovènia: Odvetnik / Odvetnica.  
Estònia: Vandeadvokaat.  
Finlàndia: Asianajaja / Advokat.  
França: Avocat.  
Grècia: Δικηγόρος.  
Hongria: Ügyvéd.  
Irlanda: Barrister / Solicitor.  
Islàndia: Lögmaour.  
Itàlia: Avvocato.  
Letònia: Zvērina' ts advoka-ts.  
Liechtenstein: Rechtsanwalt.  
Lituània: Advokatas.  
Luxemburg: Avocat.  
Malta: Avukat / Prokuratur Legali.  
Noruega: Advokat.  
Països Baixos: Advocaat.  
Polònia: Adwokat / Radca prawny.  
Portugal: Advogado.  
Regne Unit: Advocate / Barrister / Solicitor.  
República Txeca: Advokát.  
Romania: Avocat.  
Suècia: Advokat.»

Disposició final primera. *Incorporació de dret de la Unió Europea.*

Mitjançant aquest Reial decret s'incorpora parcialment al dret espanyol la Directiva 2013/25/UE, del Consell, de 13 de maig, per la qual s'adapten determinades directives en l'àmbit del dret d'establiment i de la lliure prestació de serveis, amb motiu de l'adhesió de la República de Croàcia.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació al «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 21 de febrer de 2014.

JUAN CARLOS R.

La vicepresidenta del Govern i ministra de la Presidència,  
SORAYA SÁENZ DE SANTAMARÍA ANTÓN